

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule				
日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	David Ding 949-466-9240
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-12:30	R203/207/208	Patty 949-910-7056
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	2 F	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	13:30-15:00	2 F	周翠吟 949-413-9952
	英語夫婦小組 English Young Couples	14:00-16:00 Monthly	2 F	Dennis Hwang 310-597-9115
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Jophy 949-394-6456
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	10:00-11:45	2 F	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
	乒乓小組 Ping Pong	19:30-21:00	1 F	Darren 949-413-3218
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1 F	Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2 F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lee 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	19:30-21:15		Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu Patty 949-910-7056



耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



普世宣教 ( 土耳其 )

2018/11/25

Worlds Mission ( Turkey )



主要宗教	Muslim
基督教	0.21 %

For over 1,000 years the region of Turkey was a bastion of Christendom, but it later became a strong propagator of Islam. Few of the 73 million Muslims have ever truly heard the gospel. Turkey's location along the ancient Silk Road routes connected it deeply to Islam for centuries; pray that it might also be used as a bridge between Europe and Asia for the transmission of a revitalized Christianity. Pray for Renewed church growth, the evangelism and church planting impetus of the past generation must be kept alive. Strong relationships within churches. Pray for fellowships that have had to become surrogate families. Pray also for families to see and accept a new life in Christ as something good and separate from simply conversion to a foreign religion.

土耳其從基督教的守護者轉變成非基督教國家幾乎是全面的。1000多年來，該地區一直是基督教世界的堡壘，但後來成為伊斯蘭教的強大傳播者。7300萬穆斯林中很少有人真正聽過福音。幾個世紀以來，土耳其沿著古老的絲綢之路路線的位置將它與伊斯蘭教深深地聯繫在一起。祈禱這條絲路也可以作為歐洲和亞洲之間傳播福音的橋樑。為土耳其重建教會禱告，教會成長必須保持上一代傳福音和建立教會的動力，教會內部關係穩固，會友有好的團契生活。同時為所有基督教家庭禱告，求神讓他們看見並接受在基督裡的新生活是善良美好的，與簡單地轉變為外國宗教是不盡相同的。

## 週日歡慶輪職表 SUNDAY CELEBRATION DUTY LIST

日期 Date	11/25		12/2	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師		Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師	
敬拜讚美 Praise & Worship	-	Paul Lee	-	Ken Wu
司琴 Pianist	-	Phoebe Hung	-	Josephine
主席 Presider	Albert Lin	David Chang	Fred Chen	Paul Lee
招待 Usher	Chris Trisno & Niki Chiou	張 穎	Niki Chiou	Grace Wang & Artie Fu
音控 Sound	-	Nick Ho	-	Nick Ho
簡報 PPT	-	Cynthia Liu	-	Roshen Chen
錄影 Recording	-	Taylor Pan	-	James Wu
聖餐 Communion	-		Tracy & Helen	
Pre k & K	Patty Trisno	-	Patty Trisno	-
1st - 2nd	Christa Chen	-	Cindy Chen	-
3rd - 5th	Ingrid Kao	-	Lily Tu	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Nehemiah Chang Worship: Jack/Vida/ Jasmine	-	Speaker: Dennis Hwang Worship: Jack/Vida/ Jasmine
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	翠吟 & 得勝小組		翠吟 & 流奶與蜜小組	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

## ANNOUNCEMENTS

2018.11.25

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (11/27) Sister Amy will teach us how to make Fried rice noodles. All sisters are welcome. Location: pastor Esther's house (25392 Shawnee Drive, Lake Forest CA 92630)

媽媽班:本週二 (11/27) 將由張穎姐妹教授乾炒河粉, 歡迎邀請姐妹們參加。 地點: 張師母家 (25392 Shawnee Drive, Lake Forest CA 92630)

2. We are starting to accept orders for December QT, five dollars each. Please contact Niki or leave a message on BOLGPC Bulletin Line / WeChat group to get yours. Thank you.

12 月份 QT 開始接受訂購。每份五元, 請向 Niki 或 BOLGPC Line / WeChat 佈告欄登記。

3. 12/16 (Sun.) will be Christmas join celebration from 10:00-11:30am. BOLGPC choir will have a special performance.

12/16 (日) 聖誕節聯合歡慶, 時間為早上 10:00-11:30 am, 當天將會有 BOLGPC 詩班特別獻詩。

4. The English ministry will host 2018 annual Winter Retreat at Mile High Pines Camp, Angelus Oaks, CA from 12/21 to 12/23. Regision fee for the retreat is \$185.00 /person. If you register before 11/30 will be an early bird discount \$170.00/person. If you bring a new friend will be a special price \$150.00 /person. Please register at <https://goo.gl/cixj1q>. For more information please contact with David Ding.

2018 英文堂退修會即將於 12/21-12/23 在 Mile High Pines Camp, Angelus Oaks, CA 舉行。參加費用每人\$185 元, 11/30 前報名可享有早鳥優惠價每人\$170 元, 如果你邀請新朋友一起參加, 你和你的朋友將享有特別價每人\$150 元。報名連結 <https://goo.gl/cixj1q>, 詳情請洽 David Ding。

5. 12/24 (Mon.) At 7-9 pm, church will hold a Christmas Eve music worship night. All brothers and sisters are welcome to invite friends to join us to celebrate the birth of Jesus. Location: 2 Faraday, Irvine, CA 92618. 12/24(Mon.) 晚上 7-9 點, 將舉行平安夜聖誕感恩禮拜音樂晚會, 歡迎弟兄姊妹邀請朋友一起來歡慶。地點: 2 Faraday, Irvine, CA 92618.

## THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Chinese and English groups have started running "Happiness Group", pray that God's grace and love will be with all the coworkers and all the Bests.

各小組(活水, 得勝, 流奶與蜜, 謙卑), 英文堂成人小組 已於本週展開 "幸福小組", 求主 看顧每一週都有聖靈大大同在、每一週都有美好聚會。

2. GPC has chosen DRA as our new architect to move us through the CUP application and completion of Construction Document. Please pray for the Lord's guidance in the way forward.

請為教會所選擇的新建築師事務所 DRA 的設計與建堂進程代禱, 求主親自供應我們經費上的需要, 並賜下美好的智慧給我們的建師築師 Carrie Hoshino 和她的團隊, 完成神聖所的工作。

### Financial report 財務報告:

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 11-20-18 銀行現存餘額
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$10,238	\$21,397
Building Fund 建堂基金		\$1,400	\$4,876
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000.00)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,445)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$30,925)
Construction Cost 建築費用	(\$73,543)
Monthly Mortgage Interest 每月貸款利息	(\$70,618)
Property Tax 財產稅	(\$27,530)
Monthly Allocation from General Fund 每月從經常費基金轉入	\$54,000
IPD Rent 房租收入	\$57,960
Fund Received 已收奉獻	\$2,130,864
Equity from Sale of 9943 Muirland Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$556,130
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,470,122
Cash in Bank 銀行現金	\$4,876
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$367,245
Fund Balance 預期總數	\$372,121